

日米

The Japanese American News
PUBLISHED DAILY AT
650 ELLIS STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA



漁業問題の究極

外務當局よんよん
會社側のトリツクに!

片や體面一點張り
片や利益一點張り

謎の廻れ右ツ

小樽行忽ち北洋行なる
信濃丸を喰つた行動

ベテンに乗つたは
外務省が馬鹿

會社では豫定行動
をこたえサシ重役談

悲觀情報
廣田大使より

臺灣蕃人
再び騷擾
保護善を襲ふ

減俸問題
民政党内にも
名案なし

人心鎮靜
保護善

死者二百名
兩共産黨事件
公判日確定す

他は各地方分離裁判
幹事被告は統一審理

撤廢協議
外務態度未決

報知日米機出發
五月四日一羽田離陸

魔手
遠慮なく潰す

生保保償案の
關東陸上競技
新記録續出

ストライキ
四名卒倒す

世界早廻
朝日新聞の
二選手決定

スポーツ
東京電通發

ニユース

スポート
東京電通發

ニユース

スポート

ニユース

スポート

ニユース

スポート

ニユース

スポート

ニユース

スポート

ニユース

スポート

ニユース

スポート

ニユース

スポート

ニユース

スポート

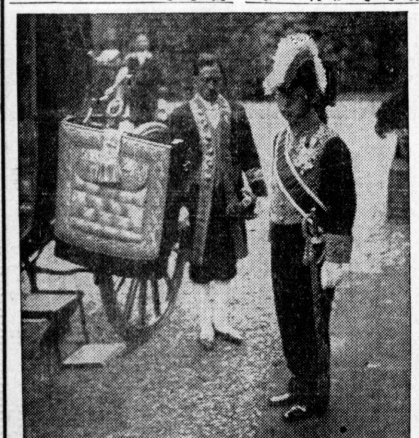
ニユース

スポート

ニユース

スポート

ニユース



船長歸國後
責任を問ふ
外務の意向

船長歸國後
責任を問ふ
外務の意向

船長歸國後
責任を問ふ
外務の意向

船長歸國後
責任を問ふ
外務の意向

船長歸國後
責任を問ふ
外務の意向

船長歸國後
責任を問ふ
外務の意向

船長歸國後
責任を問ふ
外務の意向

船長歸國後
責任を問ふ
外務の意向

船長歸國後
責任を問ふ
外務の意向

船長歸國後
責任を問ふ
外務の意向

船長歸國後
責任を問ふ
外務の意向

船長歸國後
責任を問ふ
外務の意向

THE YOKOHAMA SPECIE BANK, LTD.
415 Sansome St. San Francisco, Calif.
謹告
チエックアツカウント

株式
THE FUJIMOTO SECURITIES COMPANY INC.
藤本証券株式會社
本社証券株式會社

THE SUMITOMO BANK, LTD.
200 S. San Pedro St. Los Angeles, Calif.
215 California St. San Francisco, Calif.
THE SUMITOMO BANK OF CALIFORNIA
400 L St. Sacramento, Calif.

株式公債買賣業
公認 日米證券株式會社
311 California Street, San Francisco, Calif. Tel. Garfield 3007

高橋眼鏡店
五月入形
堂車五の米北
TEL WEST 6488, 1688 POST ST., S. F., CAL.

堂春大
THE TAISHUN DO
1423 KERN ST.
PRESNO, CALIF.
石田三成就全集

日本近信

伊集院子爵の御曹子

佛國から日本へ飛ぶ
シベリヤ經由で
明年の陽春を期して快行する意向

親子対面

一昨対面
香川縣高松市伊集院子爵の御曹子...

反對を恐れ

船中から發表
立教大學の航空教官兼規程
新記録を作る決意

突然の便り

伊集院子爵
五月二日下志津陣中飛行機に...

天才的

飛行家
御國飛行機長
廣津和郎少佐の飛行機...

問題の「女給」小夜子

舞臺に現はる
自慢の顔に一万二千圓也
傷害保険をつけて

遭難學生の

悲しき歸京
友人の遺骸を護つて出迎への
人々上野驛にすゝり泣く

白木の箱

追悼會も開く
高野聖山に於て五日午後...

南蠻文學の珍寶

「ひですの経」
木村一毅(著)

少女を犯し

申譯に切腹
大坂府高槻市高槻町...

追悼會も開く

高野聖山に於て五日午後...

白木の箱

追悼會も開く
高野聖山に於て五日午後...

遭難學生の

悲しき歸京
友人の遺骸を護つて出迎への...

問題の「女給」小夜子

舞臺に現はる
自慢の顔に一万二千圓也...

天才的

飛行家
御國飛行機長
廣津和郎少佐の飛行機...

反對を恐れ

船中から發表
立教大學の航空教官兼規程...

日本領事館

日本領事館
出雲社

日本病院

日本病院
松村醫院

北米病院

北米病院
原昌親

死亡廣告

死亡廣告
松木シゲ

會葬御禮

會葬御禮
父瀨尾定六

鮮魚、精肉

鮮魚、精肉
和洋食料雜貨一切

桑港魚市場

桑港魚市場
和洋食料雜貨一切

御菓子松屋

御菓子松屋
和洋食料雜貨一切

法律

法律
廣東樓

保險

保險
KYOSHIN SHA

大賣出し

大賣出し
五月五日端午節

形人者武月五

形人者武月五
五月五日

大藥房

大藥房
各種藥品

會葬御禮

會葬御禮
父瀨尾定六

鮮魚、精肉

鮮魚、精肉
和洋食料雜貨一切

桑港魚市場

桑港魚市場
和洋食料雜貨一切

法律

法律
廣東樓

保險

保險
KYOSHIN SHA

大賣出し

大賣出し
五月五日端午節

形人者武月五

形人者武月五
五月五日

大藥房

大藥房
各種藥品

會葬御禮

會葬御禮
父瀨尾定六

鮮魚、精肉

鮮魚、精肉
和洋食料雜貨一切

桑港魚市場

桑港魚市場
和洋食料雜貨一切

法律

法律
廣東樓

保險

保險
KYOSHIN SHA

大賣出し

大賣出し
五月五日端午節

形人者武月五

形人者武月五
五月五日

大藥房

大藥房
各種藥品

會葬御禮

會葬御禮
父瀨尾定六

鮮魚、精肉

鮮魚、精肉
和洋食料雜貨一切

桑港魚市場

桑港魚市場
和洋食料雜貨一切

法律

法律
廣東樓

保險

保險
KYOSHIN SHA

大賣出し

大賣出し
五月五日端午節

形人者武月五

形人者武月五
五月五日

大藥房

大藥房
各種藥品

會葬御禮

會葬御禮
父瀨尾定六

鮮魚、精肉

鮮魚、精肉
和洋食料雜貨一切

桑港魚市場

桑港魚市場
和洋食料雜貨一切

法律

法律
廣東樓

保險

保險
KYOSHIN SHA

大賣出し

大賣出し
五月五日端午節

形人者武月五

形人者武月五
五月五日

大藥房

大藥房
各種藥品

會葬御禮

會葬御禮
父瀨尾定六

鮮魚、精肉

鮮魚、精肉
和洋食料雜貨一切

桑港魚市場

桑港魚市場
和洋食料雜貨一切

法律

法律
廣東樓

保險

保險
KYOSHIN SHA

大賣出し

大賣出し
五月五日端午節

形人者武月五

形人者武月五
五月五日

大藥房

大藥房
各種藥品

會葬御禮

會葬御禮
父瀨尾定六

鮮魚、精肉

鮮魚、精肉
和洋食料雜貨一切

桑港魚市場

桑港魚市場
和洋食料雜貨一切

御微笑の御二方



ボストンでの 両宮様の昨日

— 記念樹御手植など —

(ニューヨーク二十五日下夜) 両宮様がボストンに到着して、二十五年間許可された記念樹を御手植された。ボストン市長は、両宮様の御到着を歓迎し、記念樹の御手植を歓迎した。ボストン市長は、両宮様の御到着を歓迎し、記念樹の御手植を歓迎した。

政府に質問 移民問題を掲げて

大衆黨の浅原代議士

全米大衆黨代表浅原代議士は、二十五日、ボストンに於いて、移民問題を掲げて、政府に質問した。浅原代議士は、移民問題の重要性を述べ、政府の対応を求めた。

西の都フリスコの 奉迎準備進捗

心こめて此の日を!!

カリフォルニア州に在住するフリスコの人々が、両宮様の御到着を歓迎し、奉迎準備を進めている。心こめて此の日を待っている。

州會便り

州會の議事録や重要な決断に関する情報。州會は、両宮様の御到着に関する様々な提案を審議した。

隣保館

隣保館の活動や地域コミュニティに関する情報。隣保館は、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

在日商務委員 二十日開催

在日商務委員の二十日開催に関する情報。委員会は、両宮様の御到着に関する様々な課題を審議する。

島津公夫妻來桑

島津公夫妻の来桑に関する情報。島津公夫妻は、両宮様の御到着を歓迎するために来桑した。

鼓膜も破れる 聲と汗と熱!

大浅原の獅子吼

大浅原代議士の激しい演説に関する情報。大浅原代議士は、移民問題について激しい演説を行った。

戦死兵の母達の集い

戦死兵の母達の集いに関する情報。母達は、戦死した兵士の功績を語り、慰めあっている。

トラウト・シズン 何處へ行かう

トラウト・シズンに関する情報。トラウト・シズンは、両宮様の御到着を歓迎するための重要なイベントである。

敏子さんの 日米親善振り

敏子さんの日米親善振りに関する情報。敏子さんは、日米親善のために様々な取り組みを行っている。

妻子親族 呼寄訪問事務所

妻子親族の呼寄訪問事務所に関する情報。事務所は、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

花土花店

花土花店に関する情報。花土花店は、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

昭和樓

昭和樓に関する情報。昭和樓は、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

不景氣を拂ふ 日那義太夫會

不景氣を拂ふ日那義太夫會に関する情報。日那義太夫會は、不景氣を拂うための様々な取り組みを行っている。

異境に 高松宮殿下を拜して

異境に高松宮殿下を拜してに関する情報。高松宮殿下は、異境に御到着された。

義子は強き ミコ判事

義子は強きミコ判事に関する情報。ミコ判事は、義子の強さを示している。

大津魚店開業披露

大津魚店開業披露に関する情報。大津魚店は、開業披露を行った。

板谷元雄

板谷元雄に関する情報。板谷元雄は、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

奉迎委員會

奉迎委員會に関する情報。奉迎委員會は、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

三つ輪

三つ輪に関する情報。三つ輪は、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

島運送

島運送に関する情報。島運送は、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

リバーテール ブルーローズ米

リバーテールブルーローズ米に関する情報。リバーテールブルーローズ米は、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

妻子親族 呼寄訪問事務所

妻子親族の呼寄訪問事務所に関する情報。事務所は、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

花土花店

花土花店に関する情報。花土花店は、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

昭和樓

昭和樓に関する情報。昭和樓は、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

精養軒

精養軒に関する情報。精養軒は、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

末廣商店

末廣商店に関する情報。末廣商店は、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

高尾鶴松

高尾鶴松に関する情報。高尾鶴松は、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

博多屋

博多屋に関する情報。博多屋は、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

生うなぎ

生うなぎに関する情報。生うなぎは、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

御食事

御食事に関する情報。御食事は、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

妻子親族 呼寄訪問事務所

妻子親族の呼寄訪問事務所に関する情報。事務所は、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

花土花店

花土花店に関する情報。花土花店は、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

昭和樓

昭和樓に関する情報。昭和樓は、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

精養軒

精養軒に関する情報。精養軒は、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

末廣商店

末廣商店に関する情報。末廣商店は、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

高尾鶴松

高尾鶴松に関する情報。高尾鶴松は、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

博多屋

博多屋に関する情報。博多屋は、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

生うなぎ

生うなぎに関する情報。生うなぎは、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

御食事

御食事に関する情報。御食事は、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

妻子親族 呼寄訪問事務所

妻子親族の呼寄訪問事務所に関する情報。事務所は、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

花土花店

花土花店に関する情報。花土花店は、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

昭和樓

昭和樓に関する情報。昭和樓は、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

精養軒

精養軒に関する情報。精養軒は、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

末廣商店

末廣商店に関する情報。末廣商店は、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

高尾鶴松

高尾鶴松に関する情報。高尾鶴松は、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

博多屋

博多屋に関する情報。博多屋は、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

生うなぎ

生うなぎに関する情報。生うなぎは、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。

御食事

御食事に関する情報。御食事は、両宮様の御到着を歓迎するための様々な取り組みを行っている。



お美味米の中のお美味米

リバーテール
ブルーローズ米

奉迎委員會

三つ輪

島運送

初音

花土花店

昭和樓

精養軒

末廣商店

高尾鶴松

博多屋

生うなぎ

御食事

御食事

生うなぎ

山中部

時速六十哩の暴風 農作物の大損害 復してもデビス郡の天災

大暴風は午後十時頃、デビス郡に上陸し、時速六十哩の暴風を以て、農作物の大損害を齎した。...

客車が開通

デビス郡の客車線は、暴風被害を受けた後、修復完了し、昨日午後一時より正式に開通した。...

布織職球軍 奥殿遠征確定

布織職球軍の奥殿遠征は、昨日正式に決定された。...

政岡正君の 「戦争か平和か」

政岡正君は、昨日「戦争か平和か」と題して講演を行った。...

日本人養老院 賛助員募集

日本人養老院は、賛助員を募集している。...

新移民者来り パール村

パール村には、最近多くの新移民者が来り住んでいる。...

ウエスタン株 漸次復活す

ウエスタン株の相場は、漸次復活している。...

母さんの集い 児童教育の爲

母さんの集いは、児童教育の爲めに行われる。...

洗濯所設立の噂 會社の定款も已成り

洗濯所設立の噂は、會社の定款も已成りである。...

大石嬢寄書 東京の社會事業家

大石嬢は、東京の社會事業家である。...

東高校の 正門に日本櫻

東高校の正門には、日本櫻が植えられた。...

基教會献堂式 盛大であつた

基教會の献堂式は、盛大であつた。...

天長節遊拜式 山本有三人

天長節遊拜式は、山本有三人が行った。...

奥殿支社 役員選出

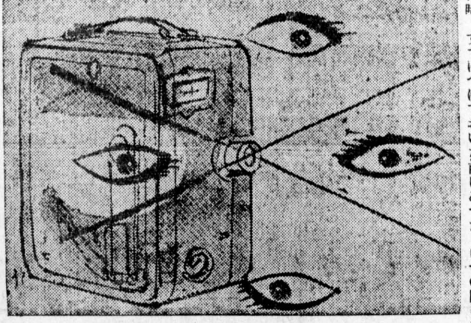
奥殿支社の役員選出は、昨日完了した。...

急速度の暴風

急速度の暴風は、農作物に大きな被害を齎した。...

親族判明

親族判明は、家族関係が明らかになった。...



山本有三人... (Text accompanying the illustration)

山本有三人... (Text accompanying the illustration)

E. D. HASHIMOTO CO. 大勉強仕り候

MIKADO NOODLE FACTORY 2437 KIESEL AVE. OGDEN, UTAH

Technical and business advertisements including '技術精巧' and '中島寫真館'.

New Era Vulcanizing & Supply Co. 自動車修理 各種保險

本紙愛讀者 諸氏に御通知致します

BENEFICIAL LIFE 手代木保險事務所

TAMAKI & CO. 和洋食料品卸小賣

BAN & KARIYA CO. 食料美術品

合組館旅港桑 南海屋ホテル

Dollar Steamship Line 日本郵船株式會社

N. Y. K. LINE 桑港出帆廣告

富士運送社 最上野菜類

南加版

羅同胞の發展を 祖父様へ土産話 未来は公爵の西園寺青年 老公の仰せて一人旅

新しい本を フランスの 送つてくれ

禁水持参は 延期された ビックニック

一流スター達と 午餐を共にし給ふ

短銃強盗 加味氏災難

五周年記念 祝賀大野遊會

天保政談 近松秋江作 鈴木朱雀畫

愛孫公一君... 西園寺老公と語る

井上三郎君と其一黨 菊池寛原作 敵討以上

巨魁堀内青年に 指導された共産一派

眞道論伯披露 無名氏から 美しい同情 實費病院へ

奉祝會 二十九日舉行

天長節の 二十九日舉行

短銃強盗 加味氏災難

五周年記念 祝賀大野遊會

天保政談 近松秋江作 鈴木朱雀畫

愛孫公一君... 西園寺老公と語る

井上三郎君と其一黨 菊池寛原作 敵討以上

巨魁堀内青年に 指導された共産一派

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

Dr. S. M. Cowen Painless Dentists 506 South Hill St., L.A., Calif.

日本人葬儀社 日本葬儀社

梅毒花柳病 梅毒花柳病

相馬茶店 相馬茶店

カドホテル カドホテル

安倍法律事務所 安倍法律事務所

南加印刷所 南加印刷所

結婚披露 結婚披露

結婚相談所 結婚相談所

鮮魚一切 鮮魚一切

OK魚店 OK魚店

日米新聞 日米新聞

ミツバ貿易商會 ミツバ貿易商會

都ホテル 都ホテル

生命素 生命素

生命素 生命素

生命素 生命素

生命素 生命素

生命素 生命素

生命素 生命素

生命素 生命素

生命素 生命素

The Largest English Section Published Daily by Any Japanese Paper On This Continent

The Japanese American News

A Newspaper For All People Interested in the Welfare of Japan and The Japanese People

NUMBER 11,313

Entered at the San Francisco Post Office as Second Class Matter

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, MONDAY, APRIL 27, 1931

Copyright 1931 By The Japanese American News

Per Month \$ 1.00 Per Year \$ 11.00

REVERENCE AND PIETY STRESSED

Prize Winning Speech of Miss Hirano Continued

At the sacred temples of Nara, Kyoto, and Nikko, one can see throngs of people worshipping and bringing sacrificial offerings before their deities. The sinfu—the sorrowful—the devout, all bow sacredly before the mystic shrines, murmuring words of prayer. A glow of reverence and adoration shines out of their faces. One stands awe before this tense earnestness and striking sincerity.

Ah! My dear friends, is it any wonder that these people are regarded as custodians of this invaluable trait? Not only is a Japanese reverent toward his belief, but the same feeling prevails towards his elders and his master. This humble and fervent distinctness of the Japanese is worthy of consideration for no other race possesses this characteristic to so fine a degree.

Hand in hand with this moral trait of reverence walks the spirit of filial piety. "Honor Thy Father and Thy Mother" is one of the Ten Commandments. The Japanese, although the majority are not of the Christian religion, have made this commandment their ideal in the home. The children look upon their parents with a deep sense of respect. They are obedient; they are loyal.

In the days when modes of travel were yet in their infancy, it was a common sight to see a man carrying his feeble mother or father hundreds of miles so that they might worship properly in the temples. Today this same noble respect for parental love exists among the Japanese.

In this modern time when human being tend to become blasé and indifferent, it is indeed comforting and encouraging to find a race of people who still cherish the ideal of filial piety. We, the second generation, can mold our spirit of filial piety together with the American ideals of parental love—surely, the result will be a valuable contribution to the melting pot of America.

Jiro Muramoto to Lead YMBA for Next Six Months

Jiro Muramoto was elected president of the local Y.M.B.A. for the coming half year at the election meeting held Friday night at the Buddhist temple. Retiring President Duke Itatani presided over the meeting.

Those assisting the new president are: James Isomura, vice-president; Ed Yoshimoto, recording secretary; Mas Shimizu, corresponding secretary; Mas Murata, treasurer; George Iwasaki, religious and oratorical; Bob Yamagata, literary; Duke Itatani, athletic manager; Shig Shigto, custodian.

MAKES GOOD IMPRESSION

Conservative Boston Citizens Welcome Royalty

Special Wire
By Our Eastern Correspondent
BOSTON, April 25.—Their Imperial Highnesses, Prince and Princess Takamatsu were honored at a dinner reception given by the mayor of this city and attended by over 500 prominent people at the Hotel Copley Plaza last evening.

Governor Ely extended words of welcome. Among the notable guests were Major General and Mrs. Conner, Rear Admiral and Mrs. Nulton, Honorary Japanese Consul Crocker, and all representatives of the state and city. A group of Japanese students attending Harvard and other institutions here greeted the Imperial guests.

The conservative old city of Boston was deeply impressed by the Imperial visitors.

Friday morning the Prince and Princess were welcomed at the state capital and the city hall. In the afternoon they attended the symphony concert.

Each without the other presents a lack; together they form a new universe.

SENIOR CLUB

Tsuguyo Okagaki and Lunatic I Come to See Us

HELLO, SENIORS!
Raining outside, Seniors, but it's shining in auntie's office as she reads your letters! So come and gather, family mine.

Guess whom auntie saw last night!—Give up?—Well, she'll have to tell you, then. She saw our famous writing Senior, Tsuguyo Okagaki of 546 N. 3rd street, San Jose, Calif. Remember? She wrote that beautiful article on the Stanford Chapel in our essay contest.

Well, it happened this way. Auntie was chairman of a meeting and as she looked at the evening's program she saw "Tsuguyo Okagaki representing the San Jose Epworth League." Was auntie excited? She gazed wildly around the audience trying in vain to picture Tsuguyo whom she knew and loved but had never seen. But she could not spot her.

When it came time for Tsuguyo's turn, auntie called for her and—there she was! Tall, slender Tsuguyo who had called herself "fat!" As soon as she climbed up to the platform she grasped auntie's hand right in front of the astonished audience and whispered, "Hello, auntie!"

While Tsuguyo talked, auntie wished she could say, "Oh, bother with the speech, Tsuguyo, and let's go out and have an ice cream soda or something and let's chat." But of course she couldn't so she had to sit there primly trying to look awfully dignified—which she didn't—and, family mine, auntie was so proud! Tsuguyo made a lovely speech which it was a joy to hear.

Well, well! Look who's here! Maniac I who recently escaped from the Asylum Monotonous Routine. Member? He said he would come back when Captain Brain ordered him to, and we asked him to come soon, didn't we?

Well, well, well, again! Maniac I accepted the invitation at once! Here he is. This time he calls himself The Sap from Sacto. Nephew, would you mind keeping yourself tucked on to just one name? Oh, dear! Auntie might get brain fever trying to place names.

"Here I am again! Please don't hold your nose, shut your eyes, and

Our Picture zoo Section



Mugwump, the little doggie, and Chit-Chat, the fat squirrel, come to pay us a visit



JUNIOR CLUB

Hello, Aiko, Kimiko, Amy, Rosebush 'n Everybody!

HELLO JUNIORS!
Here are two little sisters who have come to talk with us. They are Kimi and Aiko Okamura of P. O. Box 690, Pocatello, Idaho. Now, let's see. We'll take Kimi's letter first 'cause it came first.

"Dear Auntie and Cousins—I again hail from Pocatello as hale and hearty as ever, only just a little disheartened at not writing sooner. I couldn't resist the temptation of writing and besides, I want to transact some business. That is, I want to introduce a friend of mine called Miyo Sumida of R. F. D. 1, Pocatello, Idaho. Members, she's another Idahoan. We really need more from other states to beat the Californians. (We certainly do, Kimi. Ho, there, California nieces and nephews, you would love to have some more cousins from other states, wouldn't you?—'Course!—And, Kimi, how old is Miyo and when is her birthday? Please, Miyo, perhaps you could write to us yourself and tell us while you chat with us. We'll be waiting to hear from you, Miyo.)

And here's a letter from Aiko Okamura. She writes: "How are you feeling these nice spring days? Are you sure you aren't getting spring fever? (Almost all of our club members seem to have it, Aiko-san. But don't worry. We'll soon get over it, especially when summer vacation comes. Won't we?—By the way, members, Aiko-san wants cousins around 10, 11 and 12 to write to her.)

Look! Here's Amy Mitsuye Tanaka of Rt. 9, Box 1605, Sacramento, Calif.

Hello, auntie and cousins! How's everybody? I hope they are fine. (Hello, Amy! We're just fine! How are you?) I am fine nowadays. I never wrote to the club for a long time, so I thought that I would today.

"Does it rain in San Francisco?" It rained here yesterday afternoon for a little while and it is still cloudy. (Yes, Amy, it is raining outside auntie's window as she writes this, and the whole world seems rather gray except auntie's little corner with the bulging letter

MGM STUDIO TO WELCOME HIGH GUESTS

Leading Stars Wait to Greet Imperial Visitors

(Special to Japanese American News)
LOS ANGELES, April 26.—The Metro-Goldwyn-Mayer studio executives and leading actors are enthusiastically planning a welcome for their Imperial Highnesses, Prince and Princess Takamatsu. This was made known yesterday when Mr. Mayor, vice-president of that film company, called upon the Japanese consulate.

According to Mr. Mayor, on the day that the Prince and Princess visit the studio, May 19, all the first class stars, like Joan Crawford, Norma Shearer, Greta Garbo, Conrad Nagel, John Gilbert, and others will be there to welcome the Imperial party. A luncheon will be held at the studio at which Eddy Inatsu, a Japanese art director, and one of the oldest employees of his studio, will be present.

According to Thomas Cook, routing agent, two special cars, one containing three drawing rooms and four suites and the other containing six compartments, are conveying the Imperial party from Chicago.

box full of your gay greetings.) "Auntie, when do we get our directories?" (The directory will take some time yet, Amy, because the editors will have to put all the names and clubs and other information in order. Auntie is hoping that the directory can come out by June. The directories can be bought for 25 cents.)

What's this? What's this?—I, Rosebush, would like to know the address of Kazuko Miyamoto. (Who are thou, Rosebush?—Ha! The letter paper looks familiar and the typewriter is a portable belonging to—. It that right, Rosebush? Kazuko's address is Rt. 4, Box 54, Watsonville, Calif., nephew mine.)

And now, Juniors mine, shall we say 'bye before we bump our noses on the end of the column?—Right! Bye! —AUNT MIA.

SOVIET NOTE MAY END FISHERIES CONTROVERSY

TOKYO, April 26 (UP).—A Soviet note which will settle the long fisheries controversy between Russia and Japan was expected at the foreign office today.

It was understood that Soviet Representative Troyanowski would present Baron Kijuro Shidehara, Minister of Foreign Affairs, with the Russian reply to Japan's recent note, provisionally settling the dispute and enabling the Japanese fisheries industry to resume operations.

The difficulties arose over the closing of the Bank of Osaka's branch in Vladivostok, the only foreign bank in Russia. Soviet authorities alleged the bank exchanged rubles and yen at existing market rates rather than at rates fixed by them.

mined to beat
The straw hat even if I did get lame.
It skipped and jumped across the gutter
And I went madly across it too.
The lousy hat I loved to slaughter
Though it might take all my spunk to do.
With every step and stoop or twirl,
I cursed the wind and cried,
"To you is this misfortune due."
As I nursed by wounded pride.
And—? Like a true author of exciting tales, he has left the end for us to fill in. Wonder what happened.
But there's no wondering about the end of THIS column.—"Bye, family mine.
AUNT MIA.

THE UNCERTAIN END
By Brother Simpleton
The wind lifted my hat a block away
And said, Come and get it if you can.
I lifted my fist and said, "You shall pay."
I started running swiftly down the street
Which would put the marathon to shame.
With shouts and screams I deter-

各位

防長旅館 有馬時國

北米合衆國加州桑港市サウスパーク一〇二

有馬時國殿

加州ホテル内 池田豊耕

昭和六年三月廿八日

謝罪並に取消状

下名池田豊耕儀當加州桑港市に於て日本新聞「公論」の發行人兼記者として千九百卅年三月十五日より同年七月十五日に至る迄之を發行して廣く米國各地に郵送配布し毎號紙上に貴殿に關する全部事實無根の記事を掲載し擅に貴殿の名譽を誹謗中傷したるは誠に不都合の行爲たりしを自覺し今に於て深く痛恨慙愧するご同時に貴殿に對し平に自己の不徳を陳謝し併せて廣く世間に公告して「公論」記事の全部を取消し有馬時國氏に對し謹んで謝罪仕候也

謹告

永らく御配慮を蒙り候池田豊耕氏對小生に關する誹謗訴訟事件は米國法廷の公正なる判決により小生の勝訴ご相成申候間御安心被下度茲に謹んで當時來御同情を忝ふせる各位に奉深謝候尙左揭謝罪狀ご取消状は裁判所判決の一部として池田氏より小生に對し提出を命ぜられたるものに有之候

美味いと不味いは
大玉米を使ふと
使はぬとの違ひ

本 店 (東京) 丸の内三丁目三〇番三〇三三番
出 張 所 (東京) 丸の内三丁目三〇番三〇三三番
(東京) 丸の内三丁目三〇番三〇三三番
(東京) 丸の内三丁目三〇番三〇三三番

北米貿易株式會社